

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 23 (1933)  
**Heft:** 14  
  
**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

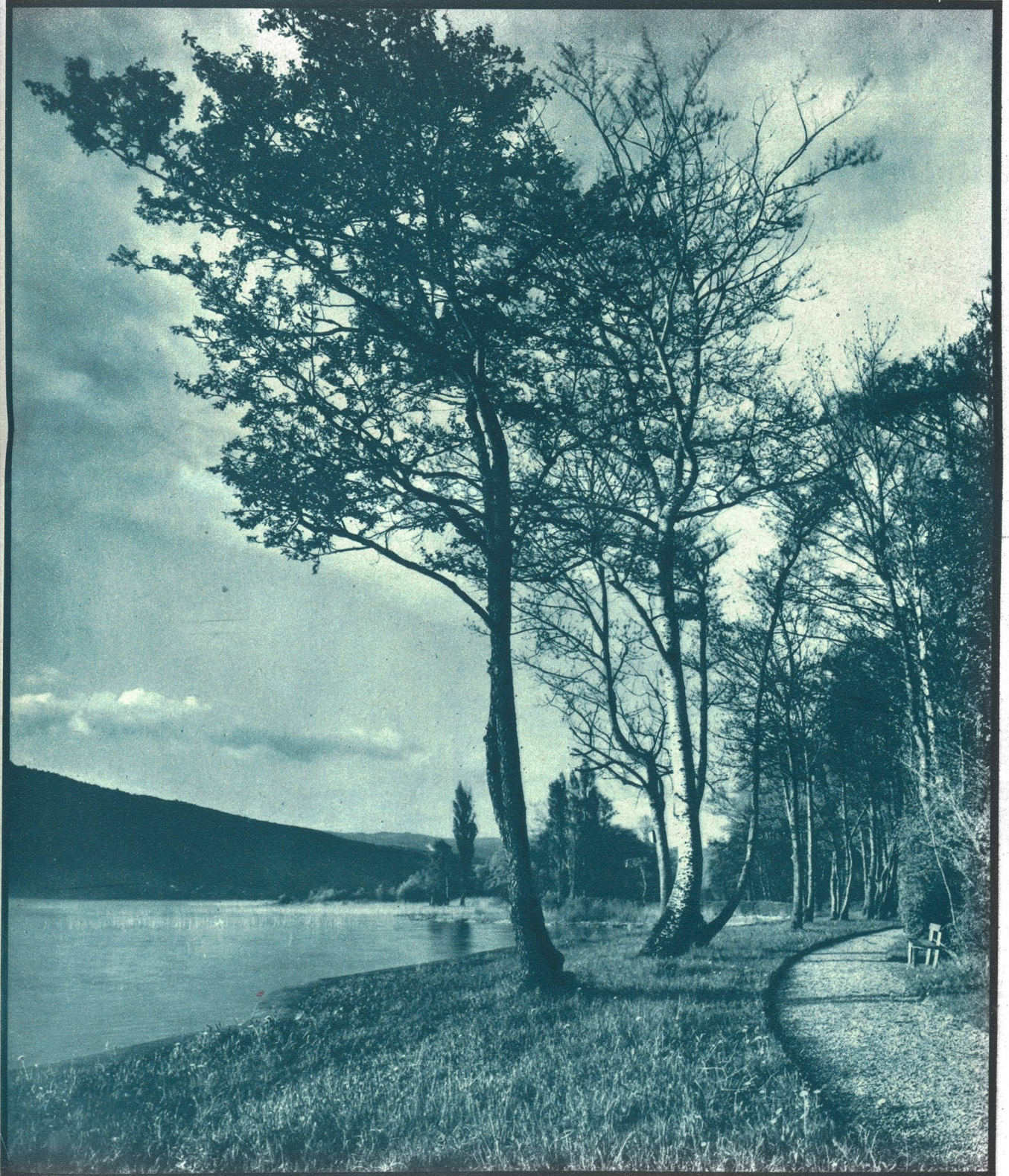
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilderschwand der Berner Hoche

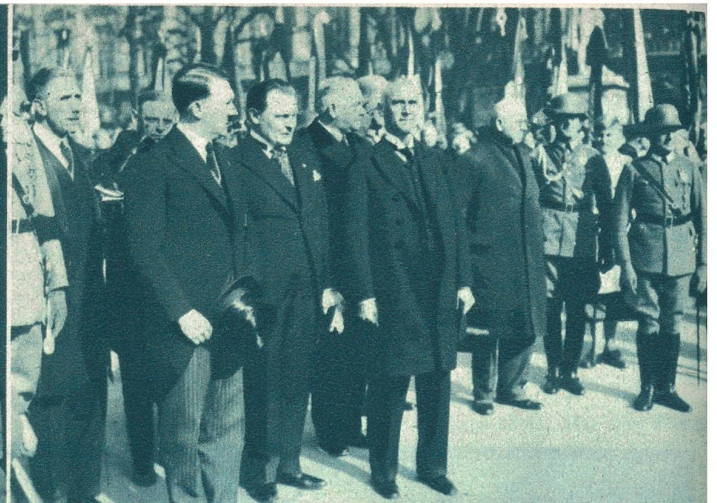


Frühling am Bielersee bei Sutz.

Phot. J. Gaberell, Thalwil.



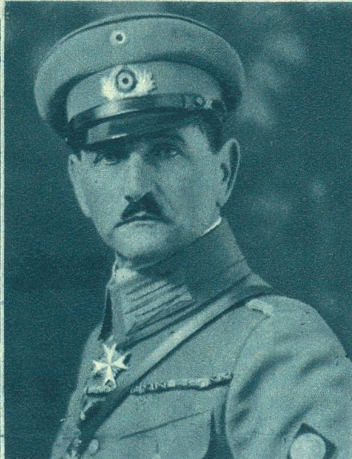
Ankunft des englischen Premier-Ministers Mr. MacDonald und des Staatssekretärs John Simon in Paris.  
U. B. z. von links nach rechts Staatssekretär John Simon, Außen-Minister Paul Boncour, Premier-Minister MacDonald, Minister-präsident Daladier und Lord Tyrell, englischer Gesandter in Paris.



Berlin am Volkstrauertag. Reichskanzler Hitler, Reichsminister Göring, Minister Frick; im Hintergrund: Außenminister Freiherr v. Neurath und Minister Seldte vor dem Ehrenmal Unter den Linden während des Vorbeimarsches der Ehrenkompanie. Atlantic-Photo.



Gesamtübersicht über das Innere der in Lyon stattfindenden XVIII. internationalen Messe.



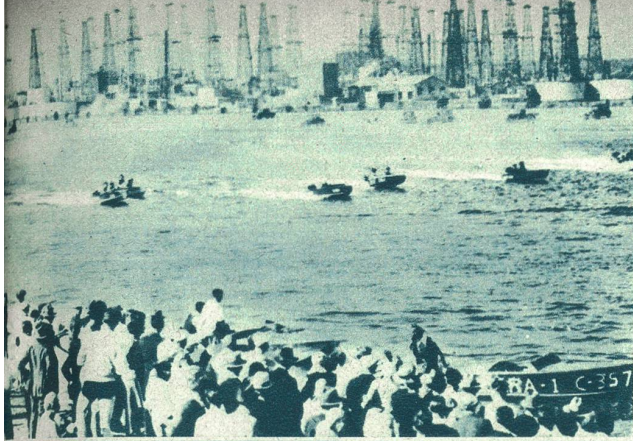
General v. Epp, Reichskommissar in Bayern. Nach aufregenden Verhandlungen der nationalsozialistischen Führer mit dem bisherigen Ministerpräsidenten Dr. Held ist auf Anordnung des Reichsinnenministers Dr. Frick General Franz v. Epp zum Reichskommissar in Bayern ernannt worden.



Am 1. April jährt sich zum 118. Male der Geburtstag des Altreichskanzlers Otto v. Bismarck. U. B. z. Bismarck als Knabe. Photo Atlantic.



Schweres Erdbeben an der Küste Kaliforniens. Südkalifornien war der Schauplatz einer Erdbebenkatastrophe, die schwerste Zerstörungen und große Opfer an Menschenleben verursachte. Der elegante Badeort Long Beach hat die schlimmsten Zerstörungen erlitten. Atlantic-Photo



**Zum Erdbeben in Kalifornien.** Die interessanten Türme der Petrol-Quellen von Long Beach, welche zufolge des Erdbebens teilweise in Brand gerieten.

**Rechts:** Mit der Feuerspritze gegen Milch-Streikposten in Amerika. Bei einem Milchstreik in Waukesha (Staat Wisconsin), in der Nähe von Milwaukee, drängte die Feuerwehr Streikposten und Volksmassen vom Tor der Electric Company ab, wo sie die Ausfahrt der Milchwagen verhindern wollten.  
Photo Scherl, Berlin.



**Links:** Diktator daheim: Bundeskanzler Dr. Engelbert Dollfuß in seinem Wiener Heim mit Sohn Rudolfi, Tochter Eva und Frau Alwine.  
Photo Associated Press.



**Rechts:** Jüdische Flüchtlinge aus Deutschland im israelitischen Asyl von Paris. Die Flüchtlinge, die event. drohenden Gewaltakten entrinnen, werden in diesem Asyl logiert und verpflegt.



## Zum Tag von Potsdam

*Mitglieder der Reichsregierung nach dem Festgottesdienst vom 21. März.* — Von links nach rechts: Arbeitsminister Seldte; General v. Hammerstein, Chef der Reichswehr; Wirtschaftsminister Geheimrat Hugenberg, der sein ständiges Lächeln verloren zu haben scheint; hinter ihm Dr. Gereke, Minister für Arbeitsbeschaffung, inzwischen wegen Unterschlagungsverdacht verhaftet; Reichswehrminister General von Blomberg; Vizekanzler von Papen, in glänzender Stimmung u. Außenminister Freiherr v. Neurath, anscheinend mit schwierigen Problemen beschäftigt.  
Photo Sennecke.



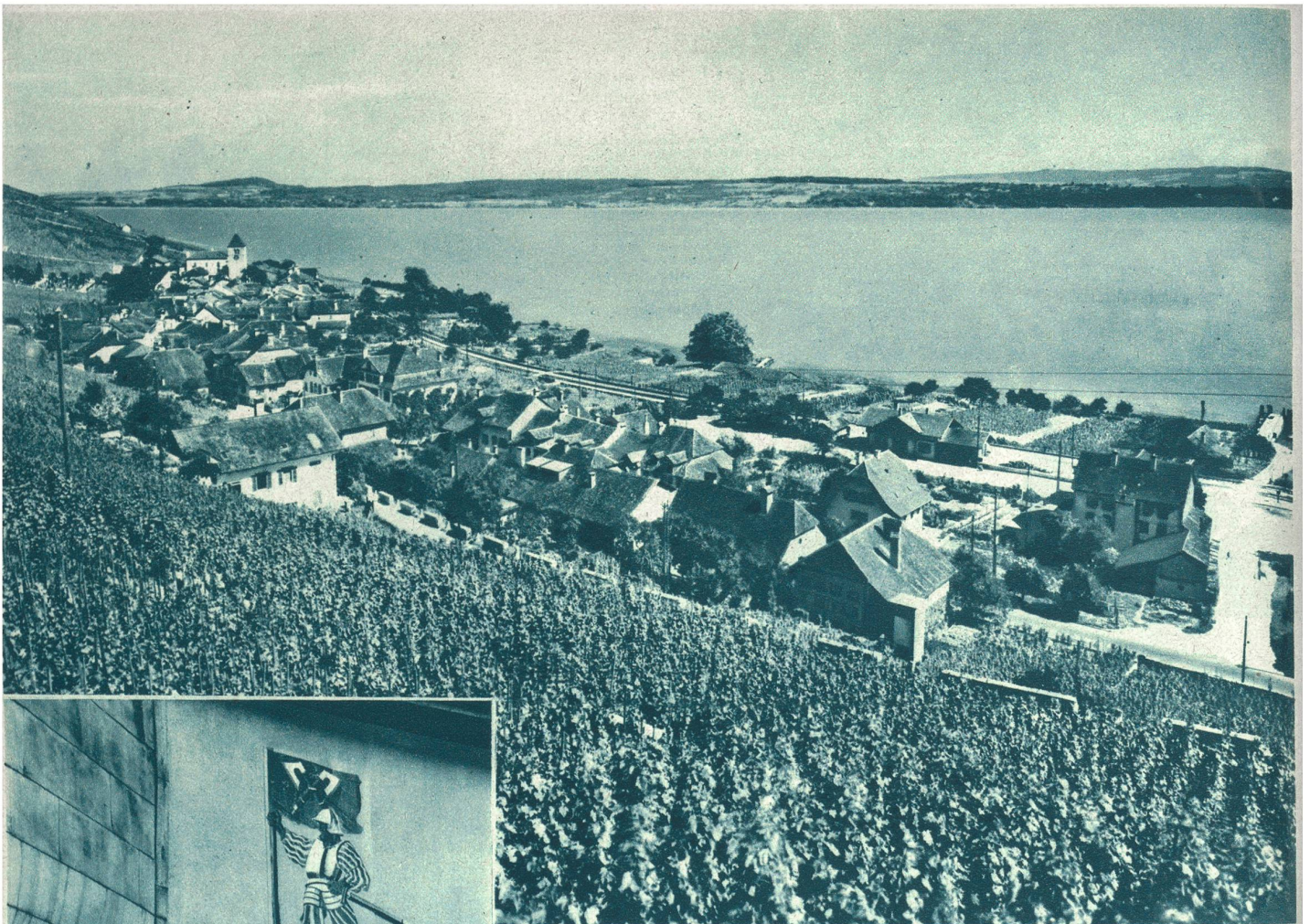
**Rechts:** Reichspräsident von Hindenburg wird von der Geistlichkeit empfangen beim Aufgang zum Festgottesdienst in der Nikolaikirche in Potsdam.  
Photo Sennecke, Berlin.



**Tag von Potsdam — Kronprinz im Reichstag.**

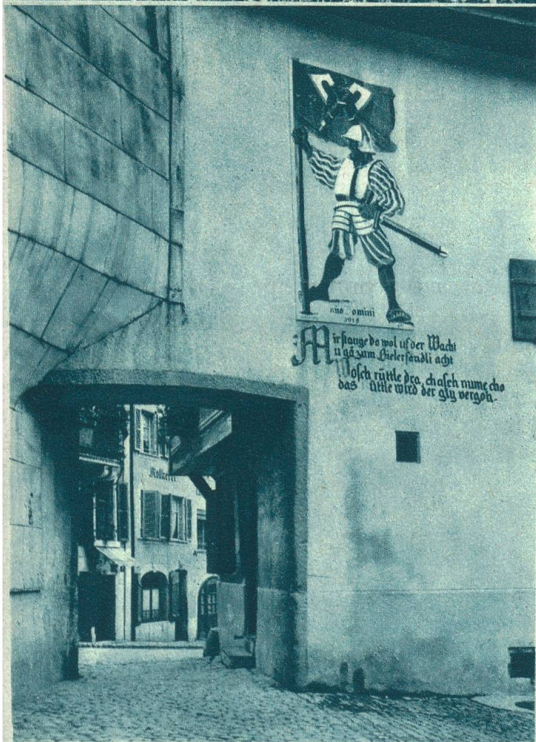
Bei der Eröffnungssitzung des neuen Reichstags in der Kroll-Oper am 21. März war der deutsche Kronprinz zum ersten Mal seit der 1918 erfolgten Abdankung der Hohenzollern wieder in der Diplomatengalerie des Reichstags. Neben ihm sitzt Oberstleutnant Förster.  
Photo R. Sennecke, Berlin.

**Links:** Der Staatsakt zur Reichstageröffnung in der Garnisonskirche von Potsdam. Reichspräsident von Hindenburg liest seine Rede vor. Links hinter ihm Reichstagspräsident Göring.  
Photo Sennecke, Berlin.



Twann am Bielersee.

Phot. J. Gaberell, Thalwil.



Mir stange do wol uf der Wacht  
 us gä zum Bielerfändli acht  
 Wosch rüttle dra, chasch nume cho  
 das Rüttle wird der gly vergoh.

Unten: Aus Gampelen (Bernisches Seeland).

Der währschafte Bauernhof des verstorbenen Bundesrats Scheurer. Der Hof ist heute noch im Besitz der Familie Scheurer.

Phot. J. Gaberell, Thalwil



Partie aus Alt-Biel:  
»Das Bäsetürli«.

Mir stange do wol  
 uf der Wacht,  
 Mus gä zum Bieler-  
 fändli acht.  
 Wosch rüttle dra,  
 chasch nume cho,  
 das Rüttle wird der  
 gly vergoh.

Phot. J. Gaberell, Thalwil